

Zeitschrift: L'Hôtâ
Herausgeber: Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien
Band: 39 (2015)

Artikel: Le dit du pétrin
Autor: Chapuis, Bernard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1064660>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*La terre qu'à mes pieds je porte
est celle dont je suis pétri
et je veux qu'à mon dernier cri
on y porte mes vieux débris.*

B. C.

Le dit du pétrin

Joseph des Prés-Neufs se disait qu'à près de cinquante ans, il était grand temps pour lui de songer au mariage s'il voulait avoir des héritiers. Ce n'étaient pas les soupirantes qui lui manquaient. Il n'avait pas à courir les filles, c'étaient les filles qui le poursuivaient. Car, comme le héros de la chanson, il avait des écus, des terres, une belle maison.

Dès lors, comment faire le bon choix? Il avait dressé une liste d'une vingtaine de jeunes femmes, toutes plus belles l'une que l'autre. A la fin, il en restait quatre ; il ne parvenait pas à se décider.

Rosa Fromond était une petite vieille édentée, toute tordue, toute courbée, pliée en deux sur son bâton. Elle ricanait sans cesse. Ceux qui la craignaient disaient que c'était une sorcière, qu'elle possédait un grimoire, qu'elle commerçait avec le diable, et qu'il fallait se méfier d'elle. Ils disaient qu'elle avait fait crever la jument baie de Charlet. Celui-ci, qui aimait mieux sa jument baie que sa femme, en mourut de chagrin. D'autres soutenaient qu'on était injuste envers cette pauvre vieille inoffensive. Ce n'était pas un grimoire qu'elle lisait en secret, mais son breviaire. Rosa Fromond était une sainte, elle ne demandait qu'à faire du bien autour d'elle. N'avait-elle pas guéri une fillette qui avait bien failli trépasser? Et tant d'autres.

Joseph des Prés-Neufs s'en fut trouver Rosa Fromond. De nuit, de peur qu'on ne le voie. Elle en avait arrangé, des mariages, cette femme-là! Et qui ont tenu. Joseph n'était pas le premier à la consulter. Il s'est empressé de suivre ses conseils, et il ne s'en est pas repenti.

Il a commencé par Madelon, une coureuse qui lorgnait les soldats durant la Mobilisation. Il s'était emballé la main gauche de bandages blancs maculés de rouge :

- Mon Dieu, qu'est-ce que tu t'es fait, Joseph?

- Je me suis flanqué un méchant coup de serpe sur le pouce. Hier après-midi, en faisant des fagots dans le bois.

- Tu aurais dû aller chez le médecin, ou au moins chez la sœur garde-malade.

- Non. Ça va guérir. Ne t'en fais pas pour moi. On m'a dit qu'il faudrait étaler de la pâte sur les blessures. Tu sais, celle qui reste aux parois du pétrin.

- Des restes de pâte, je peux t'en donner autant que tu veux. Assieds-toi, que je t'arrange ton pansement.

- Ce n'est pas la peine. Je le referai moi-même. Donne-moi cette pâte dans un sachet. Maintenant, je te laisse. J'ai encore du travail.

Joseph sonna chez Eugénie. Une sacrée débauchée, celle-ci ! Les inconnus qui s'introduisaient dans sa chaumine par la porte de cave n'y venaient certes pas pour une partie de cartes. Joseph finit

dans son lit comme les autres. Il repartit au chant du coq avec un sachet de pâte, qu'il balança dans la rivière. Il en alla de même avec Eulalie, dite *l'Eulalie des cabris*. Je n'en dirai pas davantage.

Il ne restait plus que Céline sur la liste. Cela vaut-il encore la peine? se demandait-il, désabusé. Après tout, ça ne coûte rien d'essayer.

- De la pâte ? lui dit Céline. Je t'en donnerais bien volontiers, mais je regrette, je n'en ai pas.

- Tu as pourtant cuit ton pain ce matin.

- Oui, comme tous les vendredis. Après, j'ai nettoyé le pétrin, le racloir, le tamis, la spatule et tous les instruments. Regarde!

Le dimanche, du haut de la chaire de vérité, monsieur le curé compléta ses annonces ainsi : «Il y a promesse de mariage entre Joseph des Prés-Neufs et Céline Ducoin. Si quelqu'un connaît un empêchement, il est tenu de m'en informer.»

La ruse de Rosa Fromond avait réussi.

Bernard Chapuis
Illustrations Marilène Valle





Lai fôle d'lai mé

Le Djosèt des Neus-Prés se dyait qu'è
prés de cinquante ans, èl était grant
temps po lu de sondgie à mairiaidge
s'è v'lait aivoi des hèrties. C'n'ât
p'les soupiraintes qu'y i f'sint défât.
È n'avait p'fate de ritaie aiprés les
baichattes, c'étaient les baichattes que
yi ritïnt aiprés. C'ât que, cment çtu
d'lai tchainson, èl aivait des étius, des
tieres, ènne belle mâjon.

Dâli cment faire le bon tchoix. Èl aivait
drassie ènne yichte d'enne vïngtainne
de djüenes fannes, totes pus belles

l'ènne que l'âtre. Tchétche djoué, èl
en éy'menait yènne. En lai fin, è y en
dmoérait quattro ; è n'grôtait p'è pare
sai déchijion.

Lai Rosa Fromond était ènne petète
véye sains dents tote toûejue, tote
coerbée, piaiyie en dous chu son
soueta. Èlle riouquait tot le temps. Cés
qu'en aivïnt pavou dyïnt qu'c'étais ènne
dgenâtche, qu'èlle aivait ïn gremoûere,
qu'èlle micmaçhait d'avô l'diaile,
èt qu'è faiyait s'en mëfiaie. Ès dyïnt
qu'èlle aivait fait è crevaié lai dgement

fouxe di ptèt Chailat. Le ptèt Chailat,
qu'ainmait meus sai dgement fouxe
que sai fanne, en chterbé de tchaigrïn.
D'âtres sôtnïnt qu'an était mâjeûte
envâ çte poûere véye ainonceinne.
C'n'étais p'ïn gremoûere qu'èlle yéjait
en ch'crèt, mains son gralie. Lai Rosa
Fromond était ènne sînte dgen, èlle ne
d'maindait qu'è faire di bïn atoé d'lée.
Ât-ce qu'èlle n'avait eurvoiri ènne
baichnatte qu'èllait bïn failli clapsaie.
Èt peus taint d'âtres.

Le Djosèt des Neus-Prés s'en feut trovaie lai Rosa Fromond. De neût, po qu'an n'le voyeuche pe. Èlle en aivait chiquè des mairiaidges, çtee-ci ! Èt peus qu'aint t'ni. Le Djosèt n'était p'le premie que vniait lai conchultaie. È s'ât empreussie de cheudre ses consèyes, èt peus è n'sen ât p'euprenti.

Èl é aicmencie poi lai Maidelon, ènne souderâsse que fsait des bés l'eûyes en tus cés soudaïts di temps d'lai mob. È s'étaït entoèle lai main gâtche d'avô des biantches baindes pitçholées de roudage :

- Mon Dûe, qu'ât-ce que t'és fait, Djosèt ?

- I m'seus fotu ïn sacré côp de chârpe ch'le peûce. Hyie lai vâprée, en fsaint des féchïns dains l'bôs.

- T'airais daivu alliae â méd'cïn, ou bïn â moins tchie lai soeur.

- Nian. Çoli veut s'eurvoiri. Ne t'en fais pe po moi. An m'é dit qu'chu les

bieûmures, è fârait y étalaie d'lai pâte. Te sais, de cée que d'moère dains lai mé.

- O bïn, i t'en veus bïn trovaie. I ai fait à foué ci maitïn. Des rèchtes de païte, i peus t'en bëye taint qu'te veus. Siete-te qu'i veus t'eurchiquaie ton baindaidge.

- C'n'ât p'lai poéne. I veus le faire tot d'pai moi. Bèye-me çte païte dains ïn saïtchat. Mit'naint, i veus t'léchie, i aï encoé d'lai bésaigne.

Le Djosèt soénné tchie lai Génie. Ènne sacrée tchomplée, çtee-ci! Les incoégnus que s'enflïnt dains sai maïj'natte poi la pouetche de tiaive n'y v'nïnt pe po djûere és câtches. Le Djosèt finiché dains son yét cment les âtres. È r'païtché à tchaint di pou d'avô ïn saïtchat d'païte qu'èl é fotu dains lai r'viere.

Èl en feut d'meinme d'avô l'Eulalie des tcheviris. I n'en dirâ ran d'pus.

Ch'lai yichte, è ne d'moïrait pus qu'lai

Célina. «Ât-ce que çoli vât encoé lai poéne ? » se d'maindait ci Djosèt, ailédi po tot d'bon. « Aiprés tot, çoli ne cote ran d'épreuvaie. »

- D'lai païte ? yi dit çte Célina. I t'en bëyerôs bïn vlantie, mains è m'en encrât, i n'en aï pe.

- Poëtchaint, t'és fait à foué ci maitïn.

- Aïye, cment tos les vardis. Aiprés, i nenttaye lai mé, le graïtou, le crelat, lai poutratte èt peus tus les aijements. Raivoéte !

Le duemoène, di hât d'lai tchayiere de voirtè, not' chire compyété dinche ses aïnnances : «È y é promâche de mairiaidge entre le Djosèt des Neus-Prés èt lai Célina di Coénat. Se quéqu'un coégnât ïn empâtche, èl ât t'ni de m'le faire è saivoi. »

Lai ruje de lai Rosa Fromond aivait maîrtchi.

